

**† Bartholomaios,
par la grâce de Dieu, archevêque de Constantinople,
Nouvelle Rome, et patriarche œcuménique**

N° de Protocole 65

Par la présente Lettre patriarcale de gratification, notre humble personne déclare et certifie que, de sa propre initiative et décision, voulant honorer le très révérend protopresbytre Boris Bobrinskoy, doyen de l'Institut de théologie orthodoxe Saint-Serge, homme faisant preuve de rigueur morale et de dignité sacerdotale, s'acquittant consciencieusement et loyalement de ses devoirs envers l'Église, décide de lui conférer l'office de protopresbytre du Trône œcuménique.

Dès lors, en écrivant la présente, nous déclarons que le susdit protopresbytre sera dorénavant appelé : très révérend et docte protopresbytre du Trône œcuménique Boris Bobrinskoy, et reconnu de tous comme tel. Lors des saints offices, il portera la croix pectorale et l'épigonation, jouissant de la part de tous des honneurs dus à son rang.

En foi, preuve et témoignage perpétuel de quoi, nous délivrons la présente Lettre patriarcale de gratification, assortie de nos prières et bénédictions cordiales, au susnommé Boris Bobrinskoy, protopresbytre du Trône œcuménique.

En l'an de grâce 2005, le 22 janvier,

treizième année de l'Indiction.

† Bartholomaios de Constantinople
déclare

TRADUCTION DU GREC

ΠΡΩΤΟΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΚΥΡΙΟΣ ΒΟΡΙΣ ΒΟΒΡΙΝΣΚΟΥ
ΚΟΣΜΗΤΟΡΑ ΤΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ
ΘΕΟΛΟΓΙΑΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΣΕΡΓΙΟΥ

Ἀριθμ. Πρωτ.65

Ἡ Μετριότης ἡμῶν διὰ τοῦ παρόντος Πατριαρχικοῦ
Εὐεργετηρίου Γράμματος δῆλον ποιεῖται καὶ βεβαιοῖ, ὅτι
τιμῆσαι βουλομένη, κατ' ἰδίαν Πατριαρχικὴν φιλοτιμίαν
καὶ προαίρεσιν, τὸν Αἰδεσιμολ. Πρωτοπρεσβύτερον κύριον
Boris Bobrinsky, Κοσμήτορα τοῦ Ἰνστιτούτου Ὁρθοδόξου
Θεολογίας τοῦ Ἁγίου Σεργίου, ἄνδρα κόσμιον τοῖς ἤθεσι
καὶ ἱεροπρεπῆ, εὐσυνειδήτως δέ καὶ ἐν ἀφοσιώσει πρὸς
τὴν Ἐκκλησίαν ἐκπληροῦντα τὰ καθήκοντα αὐτοῦ, ἔγνω
ἀπονεῖμαι αὐτῷ τὸ ὄφρικιον τοῦ Πρωτοπρεσβυτέρου τοῦ
καθ' ἡμᾶς Οἰκουμενικοῦ Θρόνου.

Ἐφ' ᾧ καὶ γράφοντες ἀποφαινόμεθα ἵνα ὁ εἰρημένος
Πρωτοπρεσβύτερος κύριος **Boris Bobrinsky** ὑπάρχη ἀπὸ
τοῦ νῦν καὶ λέγηται καὶ παρά πάντων γινώσκηται
Αἰδεσιμολογιώτατος Πρωτοπρεσβύτερος τοῦ καθ' ἡμᾶς
Οἰκουμενικοῦ Θρόνου, σταυρόν ἐπὶ τοῦ στήθους καὶ
ἐπιγονάτιον ἐν ταῖς ἱεραῖς ἀκολουθίαις φέρων καὶ πάσης
τῷ ὄφρικίῳ τούτῳ προσηκούσης τιμῆς πάντοτε καὶ παρά
πάντων ἀπολαύων καὶ ἀξιούμενος.

Ὅθεν, εἰς ἔνδειξιν, βεβαίωσιν καὶ διαρκῆ μαρτυρίαν
ἀπελύθη μετ' εὐχῶν καὶ εὐλογιῶν ἡμῶν ἐγκαρδίῳ τὸ
παρὸν ἡμέτερον Πατριαρχικὸν Εὐεργετήριον Γράμμα τῷ
ἐξονομασθέντι κυρίῳ **Boris Bobrinsky**, Πρωτοπρεσβυτέρῳ
τοῦ Οἰκουμενικοῦ Θρόνου.

Ἐν ἔτει σωτηρίῳ βε', κατὰ μῆνα Ἰανουάριον (κβ')
Ἐπινεμήσεως ΙΓ'

Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως
Ἰωάννης Σαφραϊνέρας